



Urząd Statystyczny
w Warszawie



UMIA/MM/B/ X / 3 / 3 / P / 75 / 20

POROZUMIENIE W SPRAWIE WSPÓŁPRACY

P / 5 / 20

w dniu 2020 roku w Warszawie pomiędzy:

miastem stołecznym Warszawą z siedzibą w Warszawie, pl. Bankowy 3/5 (00-950), NIP: 525-22-48-481, REGON: 015259640 reprezentowanym przez Pana Konrada Niklewicza – p.o. Dyrektora Biura Marketingu Miasta Urzędu m.st. Warszawy, na podstawie pełnomocnictwa nr GP-OR.0052.1354.2020 z dnia 14.04.2020 r. udzielonego przez Pana Rafała Trzaskowskiego – Prezydenta m.st. Warszawy, zwanym dalej **Miastem**,

a

Urzędem Statystycznym w Warszawie z siedzibą w Warszawie, ul. 1 Sierpnia 21 (02-134), NIP: 5210520398, REGON: 000331524, reprezentowanym przez Panią Zofię Kozłowską – Dyrektora Urzędu, zwanym dalej **Urzędem Statystycznym w Warszawie**

zwanymi dalej łącznie – jako **Strony**

zostało zawarte Porozumienie o następującej treści:

§ 1

Porozumienie określa zasady współpracy pomiędzy Miastem a Urzędem Statystycznym w Warszawie w zakresie współpracy przy realizacji międzynarodowego projektu badawczego pn. "Metropolitan Industrial Spatial Strategies & Economic Sprawl" (MISTA), realizowanego dzięki wsparciu Europejskiej Sieci Obserwacyjnej Rozwoju Terytorialnego i Spójności Terytorialnej (ESPON).

§ 2

W ramach Porozumienia Strony wspólnie uzgodnią zakres i harmonogram prac związanych z realizacją badania.

§ 3

W ramach Porozumienia Urząd Statystyczny w Warszawie:

- 1) skonsultuje metodologię badania;
- 2) zgromadzi dane i wykona niezbędne wyliczenia zgodnie z uzgodnionymi definicjami;
- 3) prześle dane do przeprowadzenia badania zgodnie z ustalonym zakresem;
- 4) zaopiniuje przekazane raporty częściowe i raport końcowy z badania, zgodnie ze swymi kompetencjami;
- 5) weźmie udział, w porozumieniu z Miastem, w wywiadach/spotkaniach organizowanych na terenie m.st. Warszawy przez wykonawcę badania.

LA

Ajdyn



§ 4

W ramach Porozumienia Miasto:

- 1) przekaze dostępne informacje dotyczące badania;
- 2) uzgodni definicje określające zakres niezbędnych obliczeń do badania;
- 3) skoordynuje prace związane z realizacją badania, w tym zapewni kontakty z liderem projektu – Miastem Wiedź oraz wykonawcą badania – konsorcjum, którego liderem jest Politechnika Mediolańska;
- 4) zorganizuje, w zakresie posiadanych możliwości, akcję informacyjną o badaniu oraz udziale w nim Urzędu Statystycznego w Warszawie.

§ 5

1. Kwestie organizacyjno-techniczne związane z realizacją Porozumienia ustalone będą przez Strony w drodze odrębnych uzgodnień.
2. Porozumienie ma charakter dobrowolny i non profit, wpisuje się w cele statutowe i ustawowe działalności Stron. Strony nie przewidują wzajemnej wymiany usług. W związku z czym nie przewidują żadnych przepływów finansowych pomiędzy nimi i konieczności wystawiania faktur.
3. Każda ze stron ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec strony przeciwnej i wobec osób trzecich w zakresie realizowanych przez siebie zobowiązań określonych niniejszym Porozumieniem.

§ 6

Strony oświadczają, że:

- 1) wykonanie Porozumienia nie będzie naruszało praw autorskich innych osób,
- 2) dysponują autorskimi prawami majątkowymi na zasadzie wyłączności w zakresie:
 - a) kopiowania danych i wycieżeń, o których mowa w § 3 pkt 2 i 3 na dowolny nośnik,
 - b) wystawiania danych i wycieżeń, o których mowa w § 3 pkt 2 i 3 lub ich prezentacji na wystawach, podczas seminariów i zebrań,
 - c) wykorzystania danych i wycieżeń, o których mowa w § 3 pkt 2 i 3 w materiałach wydawniczych oraz we wszelkiego rodzaju mediach audio-wizualnych i komputerowych oraz sprzedaży lub wymiany i innego rodzaju zbywania dzieła osobom trzecim w formie wypożyczenia i wdzierzawienia,
 - d) wprowadzania zmian do danych i wycieżeń, o których mowa w § 3 pkt 2 i 3, wykorzystywania w całości lub części, modyfikowania i włączanie w inne dzieła.
- 3) posiadają prawo do wykorzystania danych i wycieżeń, o których mowa w § 3 pkt 2 i 3 na następujących polach eksploatacji:
 - a) utrwalanie, kopiowanie, wprowadzanie do pamięci komputerów i serwerów sieci komputerowych,
 - b) zwielokrotnienie określoną techniką,
 - c) wprowadzenie do obrotu,



- d) publiczne wykonywanie lub publiczne powielanie, wystawianie, wyświetlanie,
- e) nadawanie za pomocą wizji lub fonii przewodowej albo bezprzewodowej przez stację naziemną,
- f) transmisja komputerowa (sieć szerokiego dostępu, Internet).

§ 7

Do bieżących kontaktów w ramach niniejszego Porozumienia oraz nadzoru nad realizacją postanowień Porozumienia Strony wyznaczają Koordynatorów:

- ze strony Miasta, Andrzeja Czajkowskiego – Biuro Funduszy Europejskich i Polityki Rozwoju Urzędu m.st. Warszawy oraz Alicję Sopińską – Biuro Marketingu Miasta Urzędu m.st. Warszawy,
- ze strony Urzędu Statystycznego w Warszawie, Tomasza Zegara – Mazowiecki Ośrodek Badań Regionalnych.


§ 8

1. Niniejsze Porozumienie obowiązuje od dnia podpisania do dnia 31.12.2020 r.
2. Wykonanie niniejszego Porozumienia nie wiąże się z przetwarzaniem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016 r., dalej: RODO), dla których Administratorem danych osobowych jest Prezydent m.st. Warszawy, z zastrzeżeniem zawartym w zdaniu drugim. Miasto oświadcza, iż realizuje obowiązki Administratora danych osobowych, określone w przepisach RODO, w zakresie danych osobowych Urzędu Statystycznego w Warszawie, w sytuacji, w której jest on osobą fizyczną (w tym osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą), a także danych osobowych osób, które Urząd Statystyczny w Warszawie wskazał ze swojej strony do realizacji niniejszego Porozumienia.
3. Urząd Statystyczny w Warszawie oświadcza, że znany jest mu fakt, iż treść niniejszego Porozumienia, a w szczególności dotyczące go dane identyfikujące (gdy jest osobą fizyczną ograniczone do: imienia, nazwiska; ewentualnie imienia, nazwiska i firmy – jeżeli Porozumienie zawiera w ramach prowadzenia działalności gospodarczej) i przedmiot Porozumienia podlegają udostępnianiu w trybie ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz.U. z 2019 r. poz. 1429).
4. Każda ze Stron może rozwiązać Porozumienie z zachowaniem 30 dniowego terminu wypowiedzenia na piśmie, pod warunkiem zakończenia realizacji wszystkich rozpoczętych przedsięwzięć przez Stronę dokonującą wypowiedzenia, chyba że Strony postanowią inaczej.
5. Strony zgodnie postanawiają, iż brak możliwości realizacji przedmiotu Porozumienia w okresie obowiązywania Porozumienia, wywołane wystąpieniem siły wyższej (w tym nasilające się zagrożenie wynikające z rozprzestrzeniania się koronawirusa SARS – CoV-2 wywołującego chorobę COVID-19), nie spowoduje powstania jakichkolwiek

AA

6. roszczeń pomiędzy Stronami, w szczególności odszkodowawczych, a także nie będzie obligowało Stron do wyznaczenia dodatkowego terminu po okresie obowiązywania Porozumienia na jego realizację.
7. Każda zmiana niniejszego Porozumienia wymaga dla swej ważności formy pisemnego aneksu.
8. Porozumienie i jego realizacja nie mogą naruszać w szczególności przepisów o ochronie informacji niejawnych, prawach autorskich, zamówieniach publicznych oraz ustawy o statystyce publicznej.
9. W sprawach nieunormowanych w niniejszym Porozumieniu znajdują zastosowanie przepisy kodeksu cywilnego.
10. Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania.
11. Porozumienie sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Miasto

p.o. DYREKTORA
BIURA MARKETINGU MIASTA

Konrad Niklewicz

Urząd Statystyczny
w Warszawie

DYREKTOR

Zofia Kozłowska

NACZELNIK
WYDZIAŁU BADAŃ I ANALIZ
W BIURZE MARKETINGU MIASTA

Inga Domagała

RADCA PRAWNY

Monika Zięba